



Istituto Italiano di Cultura  
de Paris  
direction Rossana Rummo

**programme**  
**mai 2010**

5

1

0

**april 2010**

<b>1</b>	sam			
<b>2</b>	dim			
<b>3</b>	lun			
<b>4</b>	mar		<b>Histoires d'It. vol.3</b>	
			le nouveau documentaire italien	<b>cinéma</b>
	19h	»IIC	<b>Le unghie, le lacrime, larosa</b>	
	21h	»IIC	<b>In un altro mondo</b>	
<b>5</b>	mer		<b>Hommage à Dario Fo</b>	<b>théâtre</b>
	19h	»IIC	<b>Mystère bouffe</b>	<b>rencontre</b>
<b>6</b>	jeu		<b>Napoli Teatro Festival</b>	<b>théâtre</b>
	12h	»IIC	<b>Conférence de presse</b>	
			<b>L'Italie des poètes</b>	<b>poésie</b>
	19h	»IIC	<b>Yves Bonnefoy et l'Italie</b>	
<b>7</b>	ven 11h30	»IIC	<b>12e Mostra Internazionale di Architettura de Venise</b>	<b>art/architecture</b>
<b>8</b>	sam			
<b>9</b>	dim			
<b>10</b>	lun		<b>L'Italie (s)expose</b>	<b>art</b>
	18h	»IIC	<b>Accademia Carrara de Bergame</b>	
<b>11</b>	mar		<b>Histoires d'It. vol.3</b>	
			le nouveau documentaire italien	<b>cinéma</b>
	19h	»IIC	<b>Sloi, la fabbrica degli invisibili</b>	
	21h	»IIC	<b>Schiaffo alla mafia</b>	
<b>12</b>	mer			
<b>13</b>	jeu			
<b>14</b>	ven			
<b>15</b>	sam			
<b>16</b>	dim			
<b>17</b>	lun 11h30	»IIC	<b>Festival Teatro a corte</b>	<b>théâtre</b>
			<b>Sull'ali dorate</b>	
	19h	»IIC	<b>Verdi défenseur de l'italianité</b>	<b>musique</b>
<b>18</b>	mar		<b>Histoires d'It. vol.3</b>	
			<b>Soirée spéciale A bruzzes</b>	
	19h	»IIC	<b>L'Aquila bella mé</b>	<b>cinéma</b>
		»IIC	<b>Immota manet</b>	

<b>19</b>	mer 19h	»IIC	<b>Gianni e Tiziana Baldizzone</b>	<b>photographie</b>
<b>20</b>	jeu 19h	»IIC	<b>Nouvelles technologies</b>	<b>psychanalyse</b>
<b>21</b>	ven			
<b>22</b>	sam			
<b>23</b>	dim			
<b>24</b>	lun			
<b>25</b>	mar		<b>Histoires d'It. vol.3</b>	
			le nouveau documentaire italien	<b>cinéma</b>
	19h	»IIC	<b>Lo specchio</b>	
	21h	»IIC	<b>Le bambine di Palmi</b>	
<b>28</b>	ven			
<b>26</b>	mer			
<b>27</b>	jeu			
<b>28</b>	ven			
<b>29</b>	sam 19h30	»IIC	<b>Raccontare Chopin</b>	<b>théâtre/musique</b>
<b>30</b>	dim			
<b>31</b>	lun 18h30	»IIC	<b>Musée Fesch d'Ajaccio</b>	<b>art</b>

lieu :

»IIC = Istituto Italiano di Cultura

**cinéma / Histoires d'It. vol. 3**

mardi 4 mai

En présence des réalisateurs

**à 19h**

**Le unghie, le lacrima, la rosa** de Tommaso Cotronei

[*Les ongles, les larmes, la rose* – Italie 2009 – 94' vostf]

Dans le travail manuel il y a un élément irréductible de servitude que même une parfaite égalité sociale ne pourrait effacer. C'est le fait qu'il est commandé par la nécessité, non par la finalité. On l'exécute à cause d'un besoin, non pas en vue d'un bien ; « parce qu'il faut gagner sa vie », comme disent ceux qui consomment leur propre existence dans ce genre de travail. On fournit un effort au terme duquel, à tous égards, on n'aura jamais rien de plus que ce qu'on avait déjà. Mais sans cet effort, on perdrait ce que l'on a.

**à 21h**

**In un altro mondo** de Joseph Péaquin

[Dans un autre monde – Italie 2009 – 94' vostf]

Pas à pas, jour après jour, souvent en silence, nous suivons les traces de Dario Favre, garde au Parc National du Grand Paradis dans les Alpes italiennes. L'observation des animaux ou encore le sauvetage de bouquetins et chamois en difficulté représentent son quotidien.

**théâtre/ hommage à Dario Fo**

mercredi 5 mai à 19h

**Mystère bouffe : réécriture de l'histoire et monologues narratifs**

Troisième rencontre du cycle consacré à **Dario Fo** à l'occasion de l'entrée au répertoire de la **Comédie-Française** de *Mystère bouffe et fabulages*, mise en scène de **Muriel Mayette**, au programme à la Salle Richelieu en alternance avec d'autres spectacles jusqu'au 19 juin prochain. En présence de **Muriel Mayette**, administrateur de la Comédie-Française et de **Christian Hecq**, comédien, pensionnaire à la Comédie-Française depuis 2008 et **Felice Cappa**, journaliste, dramaturge, metteur en scène. La soirée sera consacrée à la forme du monologue narratif qui est au cœur du dispositif théâtral de *Mystère bouffe*, à sa genèse, ses réécritures, ses mises en scène. Soirée organisée en collaboration avec la Comédie-Française.

## théâtre / Napoli Teatro Festival

jeudi 6 mai à 12h

### Napoli Teatro Festival

Conférence de presse de présentation de la troisième édition de Napoli Teatro Festival.

En présence de **Rachele Furfaro**, présidente de la Fondazione Campania dei Festival et de **Renato Quaglia**, directeur artistique du Festival.

## poésie / L'Italie des poètes

jeudi 6 mai à 19h

### Yves Bonnefoy et l'Italie

L'œuvre de **Yves Bonnefoy** apparaît comme une réflexion éthique sur la vérité de l'homme, sur la nécessité de son « être au monde ». Aux sources de son inspiration s'inscrivent des auteurs et des artistes italiens. L'illustre poète nous fera l'honneur d'évoquer son rapport avec la culture italienne et en discutera avec **Carlo Ossola**, professeur au Collège de France, **Martin Rueff**, professeur à l'Université de Paris VII, **Fabio Scotto**, poète, traducteur et professeur de littérature française à l'Université de Bergame, **Virginie Schmitt**, Académie de France à Rome – Ville Medici.



## **art et architecture**

vendredi 7 mai à 11h30

### **12ème Mostra Internazionale di Architettura de Venise**

Conférence de presse de présentation de la **12<sup>e</sup> Exposition Internationale d'Architecture – People meet in architecture** qui aura lieu du 29 août au 21 novembre 2010.

Intervenants : **Paolo Baratta**, président de la Biennale di Venezia et **Kazuyo Sejima**, directrice de la 12<sup>e</sup> Exposition Internationale d'Architecture.

## **art / L'Italie s'expose**

lundi 10 mai à 18h

### **Bellini, Botticelli, Guardi.** **Chefs-d'œuvre de l'Accademia Carrara de Bergame**

L'**Association des Historiens de l'Art Italien** organise une table-ronde autour de l'exposition du musée de Caen consacrée aux collections de l'**Accademia di Carrara di Bergamo** du 27 mars au 19 septembre 2010.

En présence de : **Giovanni Valagussa, Patrick Ramade, Stéphane Loire.**



**cinéma / Histoires d'It. vol. 3**

mardi **11** mai

En présence des réalisateurs

**à 19h**

**Sloi la fabbrica degli invisibili** de Katia Bernardi,  
Luca Bergamaschi

[*Sloi, l'usine des Invisibles* – Italie 2009 – 52' vostf]

*Sloi. La fabbrica degli invisibili* parcourt les étapes de l'histoire de l'usine Sloi, à Trente, de sa naissance à l'époque du Fascisme jusqu'à sa fermeture dramatique, survenue en 1978 suite à l'explosion qui aurait pu contaminer la ville entière et polluer les nappes phréatiques jusqu'à Venise.

**à 21h**

**Schiaffo alla mafia** de Stefania Casini

[*Gifle à la mafia* – Italie 2009 – 55' vostf]

Ce documentaire raconte l'aventure de la coopérative Pio la Torre qui depuis deux ans cultive, avec peine et sacrifices, les terres confisquées à la mafia. Pendant deux années, la réalisatrice a filmé les moments importants, les projets, les rêves, les besoins, mais aussi les conflits internes, les abandons, les découragements, la nécessité de dégager du profit.

**théâtre**

lundi **17** mai 11h30

### **Festival Teatro a corte**

Conférence de presse de présentation de **Festival Teatro a corte** qui aura lieu du 8 au 25 juillet 2010 dans la Région du Piémont. Créé en 2001 à Turin et dirigé par **Beppe Navello**, le festival a affiché d'emblée son ambition d'être un rendez-vous résolument européen ouvert aux différentes expressions artistiques. Un festival qui crée des relations inédites, insolites, entre la modernité et les lieux de l'histoire et de la mémoire, investissant ces espaces avec des formes, des genres, des langages artistiques différents et innovants : théâtre, danse, cirque contemporain. Des projets pensés et créés pour des lieux et des espaces uniques, porteurs : palais, cours, résidences royales du Piémont (châteaux d'Aglié, de Rivoli, de Santena et de Moncalieri, le bourg de Pallenzo, la Reggia de Venaria, Druento et plusieurs lieux prestigieux de Turin).

En présence de **Beppe Navello**, directeur du Festival.

lundi 17 mai 19h

### Verdi défenseur de l'italianité

Professeur émérite des universités à l'**Institut d'Études Politiques** de Paris, **Pierre Milza** est l'auteur de nombreux ouvrages qui font autorité, dont son *Verdi et son temps* (Paris, Perrin, 2001), très remarqué et rapidement traduit en italien. Pour cet historien qui a consacré à l'étude de l'Italie la plupart de son temps et son énergie, **Giuseppe Verdi** (1813-1901) n'est pas seulement l'un des maîtres de l'opéra mondial. Il fut aussi, au même titre que Garibaldi et Cavour, l'un des héros du **Risorgimento italien**, l'homme dont l'image s'est identifiée pour les Italiens avec celles de la liberté et de la nation. Dans une Italie en proie aux convulsions de la révolution et de la contre-révolution, où règnent l'analphabétisme et le pluralisme des idiomes, nombreux sont ceux qui, bourgeois ou représentant du peuple citadin, vont trouver dans la musique du maître de Busseto le moyen d'exprimer leur désir de vivre libres et rassemblés dans une même entité nationale. Par l'opéra verdien s'opère une communion patriotique que symbolise la célèbre séquence du *Senso* de Luchino Visconti. À l'intention d'un public varié, cette conférence explorera les rapports complexes entre Verdi, sa posture politique et l'Italie du Risorgimento.

mardi 18 mai à partir de 19h

### **L'Aquila bella mé** de Pietro Pelliccione, Mauro Rubeo

[Italie 2009 – 70' vostf]

*L'Aquila bella mé* est la première partie d'un long journal filmé, un documentaire sur la période assez longue, six mois ou un an peut-être, de la reconstruction de L'Aquila, frappée dans la nuit du 5 au 6 avril 2009 par un violent tremblement de terre. Les jeunes cinéastes, tous nés et ayant grandi à L'Aquila, racontent le « hors champ » de ce qui s'est passé après la catastrophe et qui se passe encore.

### **à suivre**

#### **Immota manet** de Gianfranco Pannone

[Italie 2009 – 10' vostf]

En avril 2009, Gianfranco Pannone, avec les élèves de l'Accademia del Cinema de L'Aquila, était en train de préparer un documentaire dédié à l'écrivain Ignazio Silone. Le tremblement de terre a tout stoppé, même l'école, qui a subi de graves dommages. Ainsi est né *Immota Manet*, du nom de la devise de la ville, un documentaire où cohabitent les images du tremblement de terre et des extraits de *Sortie de sécurité* de Silone.

## photographie

mercredi 19 mai à 19h

### L'Esprit nomade de Gianni et Tiziana Baldizzone

Présentation de l'Exposition **Esprit nomade. Nomades des déserts de sable, d'herbe, de neige** qui a lieu actuellement et jusqu'au 18 juillet au Jardin du Luxembourg. *Esprit Nomade* est la 22<sup>e</sup> exposition que le Sénat présente sur les grilles du Jardin du Luxembourg. Depuis 30 ans, **Tiziana et Gianni Baldizzone** mettent leur talent de photographes au service des confins méconnus de notre terre, en particulier au service des femmes et des hommes qui les habitent.

Qu'ils soient de sable ou de neige, de pierre ou d'herbe, les déserts de notre planète sont l'écrin de peuples rares, attachés à un mode de vie qui est aussi une éthique. Comme le montrent ces photos, le nomadisme est avant tout un état d'esprit, une communion étroite et encore préservée entre l'Homme et la nature. « Parler du désert, » disait Théodore Monod, « ne serait-ce pas d'abord se taire, comme lui ? », se taire pour admirer ces clichés qui ont la force du témoignage.

En présence de **Tiziana et Gianni Baldizzone**.

La soirée est organisée avec le soutien de Enel France et de la Regione Piemonte.

## psychanalyse

jeudi 20 mai à 19h

### Proximité : sous l'assaut des nouvelles technologies que reste-t-il de la relation en ce début de 21<sup>e</sup> siècle ?

La relation avec l'autre, les autres, est un des sujets au cœur de la réflexion philosophique. Comment dans notre société contemporaine, s'articulent aliénation, proximité, indifférence à la mort de l'autre (les migrants, les morts sur le travail) ? Que reste-t-il de la pitié, de la compassion quand l'autre de « hôte » devient un « étranger », quand ce qui est proche devient ce qui est loin ? La parution de *La morte del prossimo* (Einaudi, 2009) de **Luigi Zoja**, ancien président du Centro Italiano di Psicologia Analitica et de l'International Association for Analytical Psychology, est l'occasion pour un débat sur ces questions entre l'auteur et **Christian Gaillard**, psychanalyste, ancien président de l'International Association for Analytical Psychology, professeur à l'École nationale supérieure des Beaux-arts de Paris et fondateur des Cahiers de psychologie de l'art et de la culture.

**cinéma / Histoires d'It. vol.3**

mardi 25 mai

**à 19h**

Lo specchio de David Christensen

[*Le miroir* – Italie / Canada 2009 – 76' vostf]

Dans un coin reculé du Piémont, dans une vallée tranquille dominée par de raides montagnes, s'élève le petit bourg de Viganella qui est un des rares lieux d'Europe où la nature semble avoir réclamé la terre. L'histoire d'une petite communauté, de leurs rites de socialisation.

**à 21h**

**Le bambine di Palmi** de Stella Di Tocco

[Les petites filles de Palmi – Italie 2009 – 53' vostf]

Dans un petit village de la côte calabraise, quelques petites filles se disputent le titre d'Animella. L'élue devra monter sur une structure de trente mètres et personnifier la Madone montant au ciel. Sacré et profane, folklore et actualité, tout se mêle dans le documentaire de Stella Di Tocco.

**théâtre, musique**

samedi 29 mai à 19h30

### **Raccontare Chopin**

Lecture théâtrale de et avec **Corrado Augias**, accompagné au piano par **Giuseppe Modugno**.

Mise en espace par **Felice Cappa**.

À deux cents ans de la naissance de **Frédéric Chopin**, dans le cadre somptueux de l'Hôtel de Galliffet, un portrait du « poète du piano » qui sut produire une synthèse virtuose entre la tradition classique, la nouvelle sensibilité romantique, la musique populaire polonaise et l'opéra italien. *Raccontare Chopin* est un voyage extraordinaire offert par deux guides d'exceptions qui évoquerons, grâce aux sources littéraires et à la force de la musique chopinienne, la vie, les amours, les œuvres de ce génie qui tant aime Paris.

La lecture est tirée du spectacle *Raccontare Chopin* produit par Promo Music de Marcello Corvino en tournée actuellement en Italie.

Spectacle en langue italienne.

art / **L'Italie s'expose**

lundi **31** mai à 18h30

### **L'Italie s'expose au musée Fesch d'Ajaccio**

Présentation des expositions qui se tiendront au musée Fesch à Ajaccio de juin à septembre 2010. **Lucien Bonaparte (1775-1840). Un homme libre, Titien, l'étrange homme au gant, Le dessin à Florence au temps de Michel-Ange.**

En présence de : **Maria Teresa Caracciolo**, commissaire de l'exposition Lucien Bonaparte, chargée de recherche au CNRS – Université Lille3, IRHIS, **Philippe Costamagna**, directeur du musée Fesch, **Isabelle Mayer Michalon**, historienne de l'art, commissaire de l'exposition « Lucien Bonaparte », **Pierre Curie**, conservateur en chef du patrimoine (s.r.).

Soirée organisée en collaboration avec l'**Association des Historiens de l'Art Italien.**

Istituto Italiano di Cultura  
de Paris  
› 73, rue de Grenelle – 75007 Paris

Horaires pendant la journée :  
du lundi au vendredi,  
de 10h à 13h et de 15h à 18h

Manifestations en soirée  
se reporter au programme

Métro :  
ligne 10, 12 › Sèvres-Babylone  
ligne 12 › Rue du Bac  
ligne 13 › Varenne  
Bus :  
39, 63, 68, 69, 83, 94

**Réservation obligatoire pour  
toutes les manifestations au :**  
**01 44 39 49 39**  
[sauf quand précisé autrement]

**[www.iicparigi.esteri.it](http://www.iicparigi.esteri.it)**